

Københavns Byret

MODTAGE

1 FEB 2013



Advokat Christian Harlang  
Nytorv 5 1.  
1450 København K

TIL ORIENTERING

Nytorv 25  
1450 København K  
sektion1.kbh@domstol.dk  
Tlf.: 99 68 70 00  
Direkte tlf.: 99 68 71 00  
SE 21 24 02 14

Åben man-tors 8.30-16.00  
fre 8.30-15.00  
Telefontid kl. 8.30-15.00

Sagsnr. BS 8C-10/2013  
Deres j.nr.600111

**m.fl. mod Forsvarsministeriet** Den 31. januar 2013

Retten sender udskrift af retsbogen, hvoraf fremgår, at retten har henvist sagen til Østre Landsret.

Udskrift af retsbogen og sagens bilag er fremsendt til landsretten.

Med venlig hilsen

Vivi Sønderkov Møller  
dommer



**Udskrift af retsbogen**

Den 31. januar 2013 kl. 11:00 blev retten sat i retssal 8 af dommer Vivi Sønderkov Møller.

Der blev foretaget i offentligt retsmøde  
sag nr. BS 8C-10/2013:

c/o0 advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o0 advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5

1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
og

c/o advokatfirma Christian Harlang  
Nytorv 5  
1450 København K  
mod  
Forsvarsministeriet  
Holmens Kanal 42  
1060 København K

Ingen indkaldt eller mødt.

Der fremlagdes stævning med bilag og brev af 23. januar 2013 fra Kammeradvokaten ved advokat Peter Biering.

Denne sag vedrører ifølge det i stævningen oplyste krav om tortgodtgørelse som følge af tortur og umenneskelig behandling under danske styrkers frihedsberøvelse i Basra i Irak.

Sagsøgerne har anmodet, om at sagen henvises til Østre Landsret og sammenlægges med de tilsvarende sager, der verserer herom ved landsretten, jf. retsplejelovens § 226, stk. 1.

Sagsøgte har udtalt sig til støtte herfor.

Der blev afsagt

### **Kendelse**

Efter det oplyste om sagens genstand og problemstillinger findes sagen at være af principiel karakter. Derfor, og da sagens parter har anmodet om, at

sagen bliver henvist til landsretten, er betingelserne for henvisning til landsretten opfyldt, jf. retsplejelovens § 226, stk. 1.

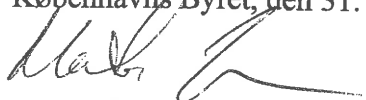
**Derfor bestemmes:**

Sagen henvises til Østre Landsret.

Retten hævet.

Vivi Sønderkov Møller  
dommer

Udskriftens rigtighed bekræftes.  
Københavns Byret, den 31. januar 2013.

  
Martin Sander Jacobsen, kontorfuldmægtig



Advokat Christian Harlang  
Nytorv 5 1.  
1450 København K

Nytorv 25  
1450 København K  
info.kbh@domstol.dk  
Tlf.: 33 44 80 00  
Direkte tlf.: 33 44 80 40  
Fax 33 44 84 79  
SE 21 24 02 14  
Åben man-tors 8.30-16.00  
fre 8.30-15.00  
Telefontid kl. 8.30-15.00

Sagsnr. BS 99-10/2013  
Deres j.nr.600111

**Stævning:**

Den 7. januar 2013

Retten har modtaget stævningen. Sagen har fået sagsnr. BS 99-10/2013 og vil blive forberedt skriftligt.

Stævningen er sendt til forkyndelse for sagsøgte, som er opfordret til at svare skriftligt senest 14 dage efter forkyndelsen.

**Københavns Byret tilbyder retsmægling**

Københavns Byret tilbyder retsmægling, som er en alternativ måde at løse konflikter på. Retsmægling gennemføres enten i byrettens lokaler eller hos en advokat. Der henvises nærmere til vedlagte informationsbrev, som De bedes orientere Deres klient om.

Hvis Deres klient ønsker at deltage i retsmægling, bedes De snarest give besked herom. De bedes angive 2 datoer indenfor en 6 ugers periode, hvor De kan deltage i retsmægling, samt oplyse, hvor mange I deltager i mødet. De bedes endvidere sende kopi til modparten med opfordring til at tilkendegive, om denne kan møde på de pågældende tidspunkter.

Hvis også sagens anden part ønsker at deltage i retsmægling, vil sagen blive overgivet til en retsmægler. De vil blive underrettet herom.

Med venlig hilsen

Hanne Kilsholm  
kontorfuldmægtig



## **Information om retsmægling**

Når vi oplever konflikter, løser vi dem enten selv, eller vi går i retten og lader en dommer afgøre sagen.

Hvis du er part i en civil sag, har du imidlertid også mulighed for at lade en retsmægler hjælpe dig og din modpart med at få løst striden.

### **Hvad er retsmægling?**

Retsmægling er en frivillig måde at løse konflikter på, hvor en mægler hjælper sagens parter til selv at finde frem til en løsning på deres problem.

Retsmægleren er en dommer eller advokat, som har gennemgået en særlig uddannelse i retsmægling. Mægleren kan ikke træffe afgørelse i sagen, og det, som foregår under retsmæglingen, er fortroligt.

Det er retsmæglerens opgave at lede mæglingsprocessen. Mægleren finder sammen med parterne frem til de egentlige årsager til deres konflikt og hjælper dem til at få en bedre forståelse for både deres egne og modpartens synspunkter.

I samarbejde med retsmægleren forsøger parterne herefter at finde frem til den løsning på konflikten, som i størst muligt omfang tager hensyn til begge parter behov og interesser.

### **Hvorfor vælge retsmægling?**

Når man finder ind til kernen i det, der ligger bag ved en strid, er det ikke altid, at en dom er det mest tilfredsstillende for parterne.

Ved retsmægling bliver hele forløbet tilpasset parternes individuelle behov.

Til forskel fra en retssag eller traditionel forligsmægling ved domstolene fokuserer mægleren i høj grad på, hvorfor parterne er uenige, og hvordan de bedst kommer videre. Det gør det lettere for parterne at fortsætte et eventuelt samarbejde efter mæglingen, og det giver mulighed for en mere varig løsning.

Retsmægling er ofte en mindre tidskrævende måde at løse konflikter på.

### **Hvem kan bruge retsmægling?**

En sag kan være velegnet til retsmægling, uanset om den drejer sig om private forhold eller erhvervsforhold.

Du kan få hjælp fra en retsmægler, hvis både du og din modpart ønsker at prøve retsmægling.

### **Hvad koster det?**

Retsmæglerens bistand er gratis, men du skal stadig betale din egen advokats salær. Retsmægling er som anført ofte mindre tidskrævende og dermed også billigere for dig end en retssag eller traditionel forligsmægling.

### **Vil du vide mere?**

Du kan kontakte retten, hvis du gerne vil vide mere om retsmægling. Hvis du er part i en retssag og overvejer retsmægling, kan du få rådgivning hos din advokat. Der henvises i øvrigt til [www.Domstolsstyrelsen.dk](http://www.Domstolsstyrelsen.dk)



ADVOKATFIRMA  
CHRISTIAN HARLANG

Københavns Byret  
Nytorv 25  
1450 København K

K O P I

Pr. fax 33 44 84 80 og alm. post

24. oktober 2011

J.nr. 600096

CFJ/

Vedr. sagsnr. BS 11D-5059/2011 -  
riet.

mod Forsvarsministe-

---

Til sagsøgte anmodning i skrivelse af 20. ds. om en yderligere udsættelse af fristen for indlevering af svarskrift bemærkes:

Det har ikke betydning for sagsøgte muligheder for at indgive svarskrift, at sagen muligvis vil blive henvist til behandling i Østre Landsret efter retsplejelovens § 226, stk. 1.

Udarbejdelse og indlevering af svarskrift kan endvidere ske uafhængigt af, om sagen verserer for Københavns Byret eller landsretten.

Sagsøger gør følgelig indsigelse overfor, at sagsøgte frist for indgivelse af svarskrift i sagen udsættes på afventen af evt. henvisning til landsretten.

Det bemærkes, at sagsøgte allerede er blevet meddelt udsættelse med den samme frist én gang tidligere, på 4 uger ved skrivelse af 30. f.m. fra Københavns Byret.



Sagsøger protesterer imod, at yderligere udsættelse meddeles, subsidiært at der efter omstændighederne alene meddeles 14 dages udsættelse.

Med venlig hilsen  
Christian Harlang

  
v/ Christian F. Jensen, adv.fm.





Advokat Christian Harlang  
Nytorv 5 1.  
1450 København K

MODTÅGET

15 OKT. 2012

Nytorv 25  
1450 København K  
info.kbh@domstol.dk  
Tlf.: 33 44 80 00  
Direkte tlf.: 33 44 80 40  
Fax 33 44 84 79  
SE 21 24 02 14  
Åben man-tors 8.30-16.00  
fre 8.30-15.00  
Telefontid kl. 8.30-15.00

Sagsnr. BS 99-4446/2012  
Deres j.nr.600096

**m.fl. mod Forsvarsministeriet**

Den 11. oktober 2012

Retten sender udskrift af retsbogen, hvoraf fremgår, at retten har henvist sagen til Østre Landsret.

Udskrift af retsbogen og sagens bilag er fremsendt til landsretten.

Med venlig hilsen

Heidi Jespersen  
overassistent



Advokat Christian Harlang  
Nytorv 5 1.  
1450 København K

Nytorv 25  
1450 København K  
sektion2.kbh@domstol.dk  
Tlf.: 33 44 80 00  
Direkte tlf.: 33 44 81 70  
Fax 33 44 84 85  
SE 21 24 02 14  
Åben man-tors 8.30-15.00  
fre 8.30-15.00  
Telefontid kl. 8.30-15.00

Sagsnr. BS 22D-1388/2012  
Deres j.nr.600096

**m.fl. mod Forsvarsministeriet**

Den 29. marts 2012

Retten sender udskrift af retsbogen, hvoraf fremgår, at retten har henvist sagen til Østre Landsret.

Udskrift af retsbogen og sagens bilag er sendt til Østre Landsret.

Med venlig hilsen

Birthe Plum  
kontorfuldmægtig



ADVOKATFIRMA  
CHRISTIAN HARLANG

Københavns Byret  
Domhuset, Nytorv  
1450 København K

Kammeradvokaten  
Vester Farimagsgade 23  
1606 København V

5. januar 2012  
J.nr. 600096  
CHA/sam

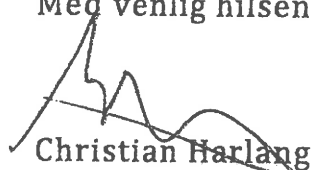
Vedr.: mod Forsvarsministeriet

Vedlagt fremsendes stævningens forside med tilhørende s. 10 og 11 med foretagende rettelser af fejlskrivninger.

Jeg skal venligst anmode om at de omhandlende sider indsættes i stedet for de fredag den 30. december 2011 til retten fremsendte i stævningen, der ellers er uændret.

Til Kammeradvokaten fremsendes stævningen i den her tilrettede udgave tillige med kopi af min overbringelsesskrivelse af d. 30. december 2011.

Med venlig hilsen



Christian Harlang

Modtager	Starttid	Tid	Udskr.	Res.	Note:
33448480	10-24 17:04	00:00:26	002/002	OK	

Note: TMR: Timer TX, POL: Poll., ORG: Indst.  
for orig. format, FME: Ram. sletn. TX,  
MIX: Blå. orig. TX, CALL: Manuel TX, CSRC:  
CSRC, FWD: Videre send, PC: PC-Fax,  
BND: 2-sidet bind, sretning, SP:  
Spec. orig., FCODE: F-kode, RTX: Re-TX,  
ALV: Rele, MBX: Fortrolig, BUL: Bulletin,  
SIP: SIP Fax, IPADR: IP-Adr. Fax, I-FAK: I-fax

Res. OK: Kommunikation OK, S-OK: Stop kommunikation, PW-OFF: Afbryder FRA,  
TEL: RX fra TEL, NG: Anden fejl, Cont: Fortsæt, No Ans: Intet svar,  
Refuse: Modtagelse afvist, Busy: Optaget, M-Full: Hukommelse fuld,  
LOVR: Modtager længe over, POVER: Modtager side over, FIL: Filfejl,  
DC: Afkod fejl, MDN: MDN-svarfejl, DSN: DSN-svarfejl.

ADVOKATFIRMA  
CHRISTIAN HARLANG

Københavns Byret  
Nytorv 25  
1450 København K

Pr. fax 33 44 84 80 og alm. post

24. oktober 2011  
J.nr. 600096  
CFJ/

Vedr. sagsnr. BS 11D-5059/2011 -  
riet.

mod Forsvarsministe-

Til sagsøgte anmodning i skrivelse af 20. ds. om en yderligere udsættelse af fristen for indlevering af svarskrift bemærkes:

Det har ikke betydning for sagsøgte muligheder for at indgive svarskrift, at sagen muligvis vil blive henvist til behandling i Østre Landsret efter retsplejelovens § 226, stk. 1.

Udarbejdelse og indlevering af svarskrift kan endvidere ske uafhængigt af, om sagen verserer for Københavns Byret eller landsretten.

Sagsøger gør følgelig indsigelse overfor, at sagsøgte frist for indgivelse af svarskrift i sagen udsættes på afventen af evt. henvisning til landsretten.

Det bemærkes, at sagsøgte allerede er blevet meddelt udsættelse med den samme frist én gang tidligere, på 4 uger ved skrivelse af 30. f.m. fra Københavns Byret.



ADVOKATFIRMA  
CHRISTIAN HARLANG

Københavns Byret  
Nytorv 25  
1450 København K

K O P I

Pr. fax 33 44 84 80 og alm. post

24. oktober 2011

J.nr. 600096

CFJ/

Vedr. sagsnr. BS 11D-5059/2011 -  
riet.

mod Forsvarsministe-

---

Til sagsøgtes anmodning i skrivelse af 20. ds. om en yderligere udsættelse af fristen for indlevering af svarskrift bemærkes:

Det har ikke betydning for sagsøgtes muligheder for at indgive svarskrift, at sagen muligvis vil blive henvist til behandling i Østre Landsret efter retsplejelovens § 226, stk. 1.

Udarbejdelse og indlevering af svarskrift kan endvidere ske uafhængigt af, om sagen verserer for Københavns Byret eller landsretten.

Sagsøger gør følgelig indsigelse overfor, at sagsøgtes frist for indgivelse af svarskrift i sagen udsættes på afventen af evt. henvisning til landsretten.

Det bemærkes, at sagsøgte allerede er blevet meddelt udsættelse med den samme frist én gang tidligere, på 4 uger ved skrivelse af 30. f.m. fra Københavns Byret.



Sagsøger protesterer imod, at yderligere udsættelse meddeles, subsidiært at der efter omstændighederne alene meddeles 14 dages udsættelse.

Med venlig hilsen

Christian Harlang

v/ Christian F. Jensen, adv.fm.

Københavns Byret

MODTAGET

22 SEP. 2011



Advokat Christian Harlang  
Nytorv 5 1.  
1450 København K

Nytorv 25  
1450 København K  
info.kbh@domstol.dk  
Tlf.: 33 44 80 00  
Direkte tlf.: 33 44 80 40  
Fax 33 44 84 79  
SE 21 24 02 14  
Åben man-tors 8.30-16.00  
fre 8.30-15.00  
Telefontid kl. 8.30-15.00

Sagsnr. BS 99-5059/2011  
Deres j.nr.600096

**Stævning:**

**mod Forsvarsministeriet**

Den 15. september 2011

Retten har modtaget stævningen. Sagen har fået sagsnr. BS 99-5059/2011 og vil blive forberedt skriftligt.

Stævningen er sendt til forkyndelse for sagsøgte, som er opfordret til at svare skriftligt senest 14 dage efter forkyndelsen.

### **Københavns Byret tilbyder retsmægling**

Københavns Byret tilbyder retsmægling, som er en alternativ måde at løse konflikter på. Retsmægling gennemføres enten i byrettens lokaler eller hos en advokat. Der henvises nærmere til vedlagte informationsbrev, som De bedes orientere Deres klient om.

Hvis Deres klient ønsker at deltage i retsmægling, bedes De snarest give besked herom. De bedes angive 2 datoer indenfor en 6 ugers periode, hvor De kan deltage i retsmægling, samt oplyse, hvor mange I deltager i mødet. De bedes endvidere sende kopi til modparten med opfordring til at tilkendegive, om denne kan møde på de pågældende tidspunkter.

Hvis også sagens anden part ønsker at deltage i retsmægling, vil sagen blive overgivet til en retsmægler. De vil blive underrettet herom.

Med venlig hilsen

Simone V. K. Asmussen  
elev



## **Information om retsmægling**

Når vi oplever konflikter, løser vi dem enten selv, eller vi går i retten og lader en dommer afgøre sagen.

Hvis du er part i en civil sag, har du imidlertid også mulighed for at lade en retsmægler hjælpe dig og din modpart med at få løst striden.

### **Hvad er retsmægling?**

Retsmægling er en frivillig måde at løse konflikter på, hvor en mægler hjælper sagens parter til selv at finde frem til en løsning på deres problem.

Retsmægleren er en dommer eller advokat, som har gennemgået en særlig uddannelse i retsmægling. Mægleren kan ikke træffe afgørelse i sagen, og det, som foregår under retsmæglingen, er fortroligt.

Det er retsmæglerens opgave at lede mæglingsprocessen. Mægleren finder sammen med parterne frem til de egentlige årsager til deres konflikt og hjælper dem til at få en bedre forståelse for både deres egne og modpartens synspunkter.

I samarbejde med retsmægleren forsøger parterne herefter at finde frem til den løsning på konflikten, som i størst muligt omfang tager hensyn til begge parters behov og interesser.

### **Hvorfor vælge retsmægling?**

Når man finder ind til kernen i det, der ligger bag ved en strid, er det ikke altid, at en dom er det mest tilfredsstillende for parterne.

Ved retsmægling bliver hele forløbet tilpasset parternes individuelle behov.

Til forskel fra en retssag eller traditionel forligsmægling ved domstolene fokuserer mægleren i høj grad på, hvorfor parterne er uenige, og hvordan de bedst kommer videre. Det gør det lettere for parterne at fortsætte et eventuelt samarbejde efter mæglingen, og det giver mulighed for en mere varig løsning.

Retsmægling er ofte en mindre tidskrævende måde at løse konflikter på.

### **Hvem kan bruge retsmægling?**

En sag kan være velegnet til retsmægling, uanset om den drejer sig om private forhold eller erhvervsforhold.

Du kan få hjælp fra en retsmægler, hvis både du og din modpart ønsker at prøve retsmægling.

### **Hvad koster det?**

Retsmæglerens bistand er gratis, men du skal stadig betale din egen advokats salær. Retsmægling er som anført ofte mindre tidskrævende og dermed også billigere for dig end en retssag eller traditionel forligsmægling.

### **Vil du vide mere?**

Du kan kontakte retten, hvis du gerne vil vide mere om retsmægling. Hvis du er part i en retssag og overvejer retsmægling, kan du få rådgivning hos din advokat. Der henvises i øvrigt til [www.Domstolsstyrelsen.dk](http://www.Domstolsstyrelsen.dk)